



**Miejsca Przyjazne Rowerzystom
w województwie lubelskim**

**The Cyclist-Friendly Places (MPRs)
in the lubelskie voivodeship**

KATALOG/CATALOGUE



Wydawca | Urząd Marszałkowski Województwa Lubelskiego w Lublinie
Departament Promocji, Sportu i Turystyki
ul. Artura Grottgera 4, 20-029 Lublin
tel. +48 81 441 67 89
promocja@lubelskie.pl
www.promocja.lubelskie.pl, www.lubelskie.pl

Zdjęcia | archiwum Urzędu Marszałkowskiego Województwa
Lubelskiego

Opracowanie | EURO PILOT Sp. z o.o.
ul. S. Konarskiego 3, 01-355 Warszawa
tel. +48 22 664 37 20, www.europilot.com.pl

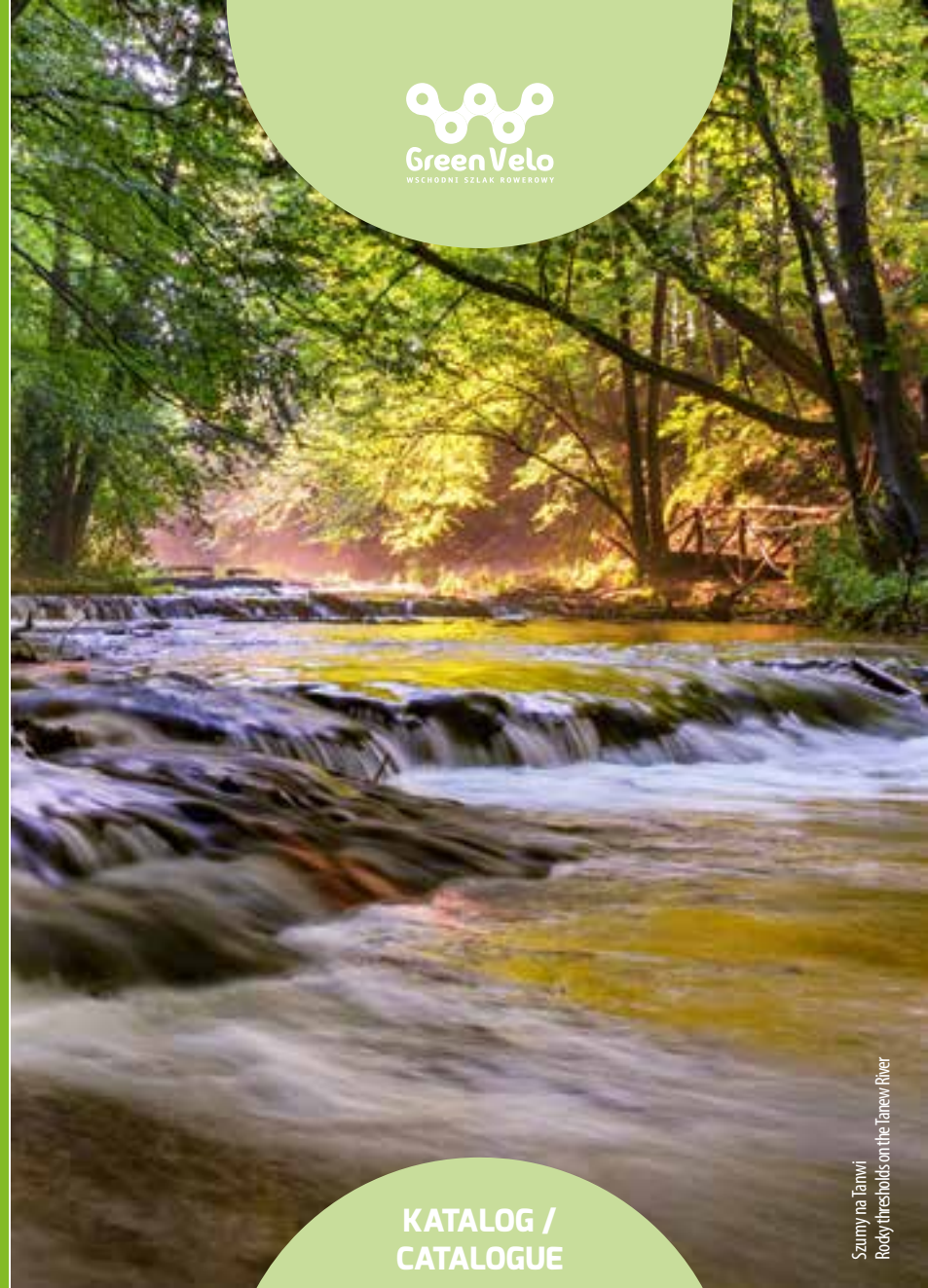
Tłumaczenia | Summa Linguae SA
ul. Lublańska 34, 31-476 Kraków

Mapy | Ewa Czajkowska

Skład, przygotowanie
do druku | Ewa Chmielewska

EGZEMPLARZ BEZPŁATNY

ISBN 978-83-65695-31-4



KATALOG /
CATALOGUE

Green Velo – informacje ogólne / Green Velo – general information

Mapa przebiegu szlaku Green Velo Map of the Green Velo Route	3
O szlaku	4
About the Route	5
Przebieg	6
The Course	7
System oznakowania szlaku	8
Route signage system	8
Mapa przebiegu szlaku w województwie lubelskim Route Map of the Lubelskie Voivodeship	12
Czym są Miejsca Przyjazne Rowerzystom? What are Cyclist-Friendly Places (MPRs)?	14
Kto może zostać członkiem sieci MPR i zasady certyfikacji Who can become a member of the MPR network and the rules of certification	16
Chcesz wiedzieć więcej na temat szlaku Green Velo? Do you want to know more about the Green Velo route?	18
Legenda ikon	20
/ Meaning of icons	20

Obiekty noclegowe / Accommodation sites..... 22

Obiekty gastronomiczne / Places to eat 66

Atrakcje turystyczne / Tourist sights 74

Informacja turystyczna / Tourist service centre..... 86

Inny obiekt usługowy / Other service facilities 92

Mapa przebiegu szlaku Green Velo



Zespół zamkowy – pałacowy Radziwiłłów w Białej Podlaskiej
The castle and palace complex of the Radziwiłł family in Biała Podlaska

O szlaku

Wschodni Szlak Rowerowy Green Velo jest najdłuższym spójnie oznakowanym szlakiem rowerowym w Polsce. Obejmuje ponad 2000 km specjalnie wytyczonych tras (trasę główną o długości 1887,5 km oraz trasy łącznikowe i boczne, liczące w sumie 192 km).

Szlak prowadzi przez tereny pięciu województw wschodniej Polski: warmińsko-mazurskiego, podlaskiego, lubelskiego, podkarpackiego i świętokrzyskiego. Obszar, przez który przebiega trasa, podzielono dodatkowo na 12 tzw. „królestw rowerowych” – atrakcyjnych turystycznie regionów, wyodrębnionych w oparciu o położenie geograficzne.

Szlak przeznaczony jest zarówno dla rowerowych pasjonatów – miłośników długich tras, udających się na kilkudniowe wyprawy rowerowe, jak i dla osób zainteresowanych turystyką aktywną, łączących zwiedzanie okolicy z wycieczkami rowerowymi, oraz dla „rowerzystów okazjonalnych”.

Wycieczkę szlakiem Green Velo można



rozpocząć w dowolnym miejscu i przemierzać go w dowolnym kierunku. Dodatkowo, w oparciu o inne wytyczone wzdłuż szlaku i oznakowane trasy rowerowe o łącznej długości 8000 km, stworzono propozycje ponad 100 jednodniowych, weekendowych i dłuższych wycieczek, pozwalających na odkrywanie najpiękniejszych zakątków wschodniej Polski.

Na szlaku wprowadzono szereg udogodnień oraz rozwiązań zwiększających bezpieczeństwo rowerzystów. Wybudowano lub wyremontowano ponad 30 mostów i kładek, przebudowano ponad 20 kluczowych skrzyżowań. Na trasie powstało także 228 MOR-ów, czyli Miejsc Obsługi Rowerzystów. Są to wygodne wiaty turystyczne, wyposażone w ławki i stojaki na rowery oraz tablice informacyjne.

Wzdłuż trasy położonych jest kilkaset Miejsc Przyjaznych Rowerzystom (MPR-ów), wśród nich są obiekty noclegowe, gastronomiczne oraz liczne atrakcje turystyczne, świadczące usługi dostosowane do potrzeb rowerzystów.

Niniejsze opracowanie przedstawia MPR-y w województwie lubelskim.

Panorama doliny Bugu ze skarpy w Gnojnie
View of the Bug valley from the slope in Gnojno



About the Route

The Green Velo Eastern Cycling Route is the longest marked cycling route in Poland. Its network covers over 2,000 km of specially marked routes (a main route 1887.5-km long as well as connecting and side branches totalling 192 km).

The route meanders through the five provinces of eastern Poland: Warmińsko-Mazurskie, Podlaskie, Lubelskie, Podkarpackie and Świętokrzyskie. The route runs through an area divided into 12 so-called ‘cycling kingdoms’ – attractive tourist regions, separated on the basis of geographical location.

The route is intended for bicycle enthusiasts – long-distance fans, who like setting off on bicycle trips that last a few days, as well as for those interested in active tourism, combining sightseeing with bicycle tours, as well as for occasional cyclists.

You can start the Green Velo route anywhere and explore it in any direction. Additionally, Green Velo offers over 100 one-day, weekend and longer trips, enabling you to discover the most beautiful corners of eastern Poland and was prepared on the basis of other bicycle trails with a total length of 8,000 km, clearly indicated along the route.

The route has a number of amenities and solutions to improve the safety of cyclists. Over 30 bridges and footbridges have been built or renovated, and over 20 key intersections have been rebuilt. The route also features 228 rest areas for cyclists (MORs). These are comfortable shelters equipped with benches and racks for bicycles and information boards.

Sanktuarium Maryjne na Górze Chełmskiej
Monastery complex on the Chełm Hill

Jeziro Białe w Okunince
White Lake in Okuninka



Along the route, there are several hundred cyclist-friendly places (MPRs), which include accommodation sites, places to eat and numerous tourist attractions, providing services tailored to the needs of cyclists.

This study presents the MPRs in the Lubelskie Voivodeship.



Przebieg

Szlak Green Velo zaczyna się w Elblągu, skąd prowadzi wzdłuż Zalewu Wiślanego przez Frombork do Braniewa, a następnie – przez Warmię i Mazury – do trójstyku granic Polski, Rosji i Litwy. Dalej biegnie przez Suwalszczyznę i Puszcza Augustowską na Podlasiu. Tu przebiega wzdłuż granicy z Białorusią i Ukrainą, przez parki narodowe: Biebrzański, Białowiecki i Narwiański. Na Lubelszczyźnie przemierza malownicze okolice nad Bugiem oraz Roztoczański Park Narodowy. Na Podkarpaciu wiedzie przez Przemyśl i Rzeszów, wśród krajobrazów pogórzy Przemyskiego i Dynowskiego, oraz Dolinę Sanu, którą biegnie dalej do Sandomierza, a następnie, przez Góry Świętokrzyskie i Kielce, do Końskich.

Trasę wytyczono głównie asfaltowymi drogami publicznymi o małym natężeniu ruchu. Niemal 580 km (29% długości szlaku) stanowią odcinki prowadzące przez tereny leśne, a 180 km (9%) przebiega dolinami rzek. Około 300 km trasy to drogi rowerowe oraz ciągi pieszo-rowerowe, a blisko 150 km – wyremontowane drogi

Kamienice Ormiańskie w Zamościu
Armenian tenement houses in Zamosc



gruntowe. W północnej części szlaku długie odcinki poprowadzono atrakcyjnymi widokowo nasypami dawnych linii kolejowych.

Wzdłuż trasy oraz w tzw. „korytarzu szlaku”, tj. pasie rozciągającym się w promieniu 20 km po obydwu jego stronach, położone są liczne atrakcje turystyczne, świadczące o bogatym dziedzictwie historycznym i kulturowym mijanych miejsc. Wśród nich warto wymienić katedrę we Fromborku, zamek w Lidzbarku Warmińskim, kompleks klasztorny w Supraślu, nadbużańskie sanktuaria kilku wyznań w Kostomłotach, Kodniu i Jabłecznej, starówkę w Przemyślu, zamek w Łańcutcie, średniowieczny Sandomierz czy ruiny zamku w Ujeździe.

Warto także wspomnieć o walorach przyrodniczych szlaku – Green Velo prowadzi przez 5 parków narodowych i 15 krajobrazowych, 26 obszarów specjalnej ochrony ptaków oraz 36 specjalnych obszarów ochrony siedlisk.

Zalew w Krasnobrodzie
Reservoir in Krasnobród



The Course

Dawna cerkiew św. Jerzego w Krzyczewie
Former Orthodox Church of St. George in Krzyczew



The Green Velo route starts in the city of Elbląg, from where it runs along the Zalew Wiślany through the town of Frombork to Braniewo, and then to the tripoint between Poland, Russia and Lithuania via the Warmia and Mazury region. It continues through the Suwałki Region and the Augustów Primeval Forest in the Podlasie region. Here, it runs along the border with Belarus and Ukraine, through the following national parks: Biebrzański, Białowiecki and Narwiański. In the Lubelskie region the route winds through the picturesque surroundings of the Bug River and the Roztocze National Park. In Podkarpacie (Subcarpathia), it leads through the cities of Przemyśl and Rzeszów, passing the landscapes of the Pogórze Przemyskie and Pogórze Dynowskie mesoregions (foothills), and the San Valley, along which it runs further to the town of Sandomierz, and then through the Świętokrzyskie Mountains and the city of Kielce, and onwards to the town of Końskie.

The route runs on low-traffic asphalt paved roads. The route sections leading through forest areas are nearly 580 km long (29% of the route length) and 180-km (9%) run along river valleys. About 300 km of the route are cycle paths and shared paths for pedestrians and cyclists, and nearly 150 km are renovated unpaved tracks. The long sections in the northern part of the route run along the picturesque embankments of old railway lines.

There are numerous tourist attractions, testifying to the rich historical and cultural heritage of the explored places that are situated along the route and in the so-called ‘corridor of the route’—i.e. a strip extending

within a radius of 20 km on both sides. The sights include the cathedral of Frombork, the castle in Lidzbark Warmiński, the monastery complex in Supraśl, the Bug river sanctuaries of several denominations in Kostomłoty, Kodeń and Jabłeczna, the old town in Przemyśl, the castle in Łańcut, the medieval town of Sandomierz and the ruins of the Ujazd Castle.

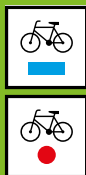
It is also worth mentioning the natural attractions of the route—the Green Velo runs through 5 national and 15 landscape parks, 26 special protection areas and 36 special areas of conservation.

Roztoczański Park Narodowy
Roztocze National Park



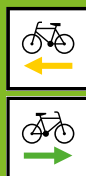
System oznakowania szlaku / Route signage system

R-1: szlak rowerowy lokalny. Znak umieszcza się pomiędzy skrzyżowaniami dla potwierdzenia przebiegu szlaku rowerowego. R-1a: początek/koniec szlaku rowerowego lokalnego. Znak umieszcza się na początku i na końcu szlaku.



R-1: local bicycle trail. The sign is located between crossroads to indicated that this is a bicycle trail.
R-1a: start/end of a local bicycle trail. The sign is placed at the start and end of a bicycle trail.

R-1b: zmiana kierunku szlaku rowerowego lokalnego. Znaki R-1b umieszcza się przed skrzyżowaniami, na których szlak zmienia kierunek.



R-1b: change of direction of a local bicycle trail. The R-1b signs are located before crossroads where the trail changes direction.

R-2: międzynarodowy szlak rowerowy szlaku. Znak umieszcza się pomiędzy skrzyżowaniami dla potwierdzenia przebiegu szlaku rowerowego. R-2a: zmiana kierunku międzynarodowego szlaku rowerowego. Znaki R-2a umieszcza się przed skrzyżowaniami, na których szlak zmienia kierunek.



R-2: international bicycle trail. The sign is placed between crossroads to confirm that a particular section is part of a bicycle trail. R-2a: change of direction of the international bicycle trail. The signs R-2a are placed before crossroads where the trail changes direction.

R-3: tablica szlaku rowerowego lokalnego/ Znak R-3 wskazuje odległość do głównych miejscowości położonych przy szlaku rowerowym. Na znaku można podawać nazwę organizacji turystycznej wytyczającej szlak



R-3: local bicycle trail sign/R-3 sign indicates the distance to the main towns along the bicycle trail. The name of the tourist organization marking out the route may be placed on the sign

R-4: informacja o szlaku rowerowym. Znak stosowany do wskazania kierunku szlaku, stosowany za oraz pomiędzy skrzyżowaniami. Trasa główna szlaku oznakowana jest logo szlaku z podpisem Green Velo. Trasy łącznikowe i boczne oznakowane są miniaturą logo szlaku w wersji czarnej (mono) oraz nadanym numerem porządkowym.



R-4: information about a bicycle trail. The sign is used to indicate the direction of a trail, used before and between crossroads. The main route is marked with the route logo—Green Velo. The connecting and side branches of the route are marked with a miniature of the route logo in black (mono) and ordered numerically.

R-4a: informacja o rzeczywistym przebiegu szlaku rowerowego. Znak R-4a umieszcza się pod innymi znakami kategorii R przed połączeniem dróg lub szlaków rowerowych, na którym szlak zmienia kierunek. Rysunek na znaku dostosować należy do rzeczywistego przebiegu szlaku rowerowego w danym miejscu.



R-4a: information on the actual route course of the cycling route. The R-4a sign is placed under the other R-category signs before the junctions of roads or bicycle trails on which the route changes direction. The illustration on the sign should be adapted to the actual route of the bicycle trail in a given place.

R-4b: zmiana kierunku szlaku rowerowego. Znak R-4b umieszcza się przed połączeniem dróg lub szlaków rowerowych, na którym szlak zmienia kierunek.



R-4b: change in a bicycle trail direction. The R-4b sign is located before junctions of roads or bicycle trails where the route changes direction.

Tabliczki wskazujące utrudnienia na szlaku rowerowym. Na tabliczce pod znakami R-4, R-4b określają rodzaj utrudnienia na szlaku, np. stromy spadek / wzniesienie pow. 3%, zwiężenie szlaku, nierówność, ewentualnie także odległość do zmiany kierunku szlaku.



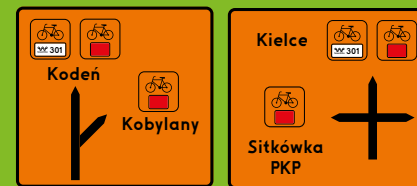
Warning signs indicating obstacles on the cycling route. The warning sign under the signs R-4 and R-4b determine the type of obstacle on the route, for example a steep slope/elevation (3%), narrowing of the trail, bumps, and possibly also the distance to where the route changes direction.

R-4c, R-4d: drogowy szlak rowerowy. Znaki R-4c, R-4d umieszcza się przed połączeniami dróg lub szlaków rowerowych, na których istnieje potrzeba wskazania kierunku i odległości do określonej miejscowości, miejsca na szlaku lub poza również do MOR-u - Miejsca Obsługi Rowerzystów.



R-4c, R-4d: bicycle trail signpost. The signs R-4c and R-4d are located before junctions of roads or bicycle trails, where there is a need to indicate the direction and distance to a specific place, spot along the route or beyond, and also to the Rest Area for Cyclists (MOR).

R-4e: tablica przeddrogowskazowa szlaku drogowego; Znak R-4e umieszcza się na szlaku rowerowym przed połączeniem dróg lub szlaków rowerowych.



R-4e: variable message sign on a road route; The R-4e sign is located on a bicycle trail before a junction of roads or bicycle trails.

Znaki E-7 do E-12

Są to znaki drogowe, wskazujące dojazd do atrakcji turystycznych na szlaku i w jego pobliżu. Mogą być również stosowane do wskazania kierunku dojazdu do szlaku rowerowego. Przy projektowaniu znaków należy zastosować jeden z określonych w rozporządzeniach wzorów, dostosowując odpowiednio rysunek i podpis atrakcji. Dopuszcza się drogowskazy w formie strzałki oraz prostokąta ze strzałką wskazującą kierunek do obiektu.

E-7 to E-12 signs

These are road signs, indicating access to tourist attractions along the route or nearby. They can also be used to indicate access to the cycling trail. One of the patterns specified in the regulations should be used when designing the signs, adjusting the illustration and visual description accordingly. Signposts in the form of arrows and rectangles with an arrow indicating the direction to a site are allowed.

Znak E-7: drogowskaz do przystani wodnej lub żeglugi



E-7 sign: signpost to a marina or water transport

Znak E-8: drogowskaz do plaży lub miejsca kąpielowego



E-8 sign: signpost to a beach or bathing place

Znak E-9: drogowskaz do muzeum



E-9 sign: signpost to a museum

Znak E-10: drogowskaz do zabytku jako dobra kultury (zabytek, zabytek sakralny, nekropolia/miejsce martyrologii)



E-10 sign: signpost to a monument of cultural interest (monument, religious building, necropolis/place of martyrdom)



Znak E-11: drogowskaz do zabytku przyrody



E-11 sign: signpost to a site of natural interest



Znak E-12: drogowskaz do punktu widokowego



E-12 sign: signpost to a scenic viewpoint

Znak E-12a: dojazd do szlaku rowerowego



E-12a sign: access to a bicycle trail

Oznakowanie MOR-ów, czyli Miejsc Obsługi Rowerzystów

MOR signage—i.e. Rest Areas for Cyclists

MOR-y, czyli Miejsca Obsługi Rowerzystów, oznakowane są tablicami o wymiarach 600×900 mm, ustawionymi na słupach widocznych ze szlaku rowerowego.

Dodatkowo dojazd do MOR-ów oznakowany jest znakami R-4b lub E-12a, a na MOR-ach znajdują się tablice informacyjne opisujące okolice szlaku.



MORs—i.e. Rest Areas for Cyclists—are marked with 600 × 900 mm information boards, positioned on pole visible from the cycling route.

In addition, access to the MOR is marked with R-4b or E-12a signs, and there are information boards describing the surrounding area of the route.

Oznakowanie MPR-ów

MPR (Cyclist-Friendly Places) signage

Obiekty noclegowe, gastronomiczne, atrakcje turystyczne, punkty usługowe i centra informacji turystycznej, które zadeklarowały gotowość przyjmowania rowerzystów i uzyskały stosowną rekomendację, stosować mogą znak MPR z logo Wschodniego Szlaku Rowerowego Green Velo. Forma i sposób oznakowania zależą od inicjatywy danego obiektu.

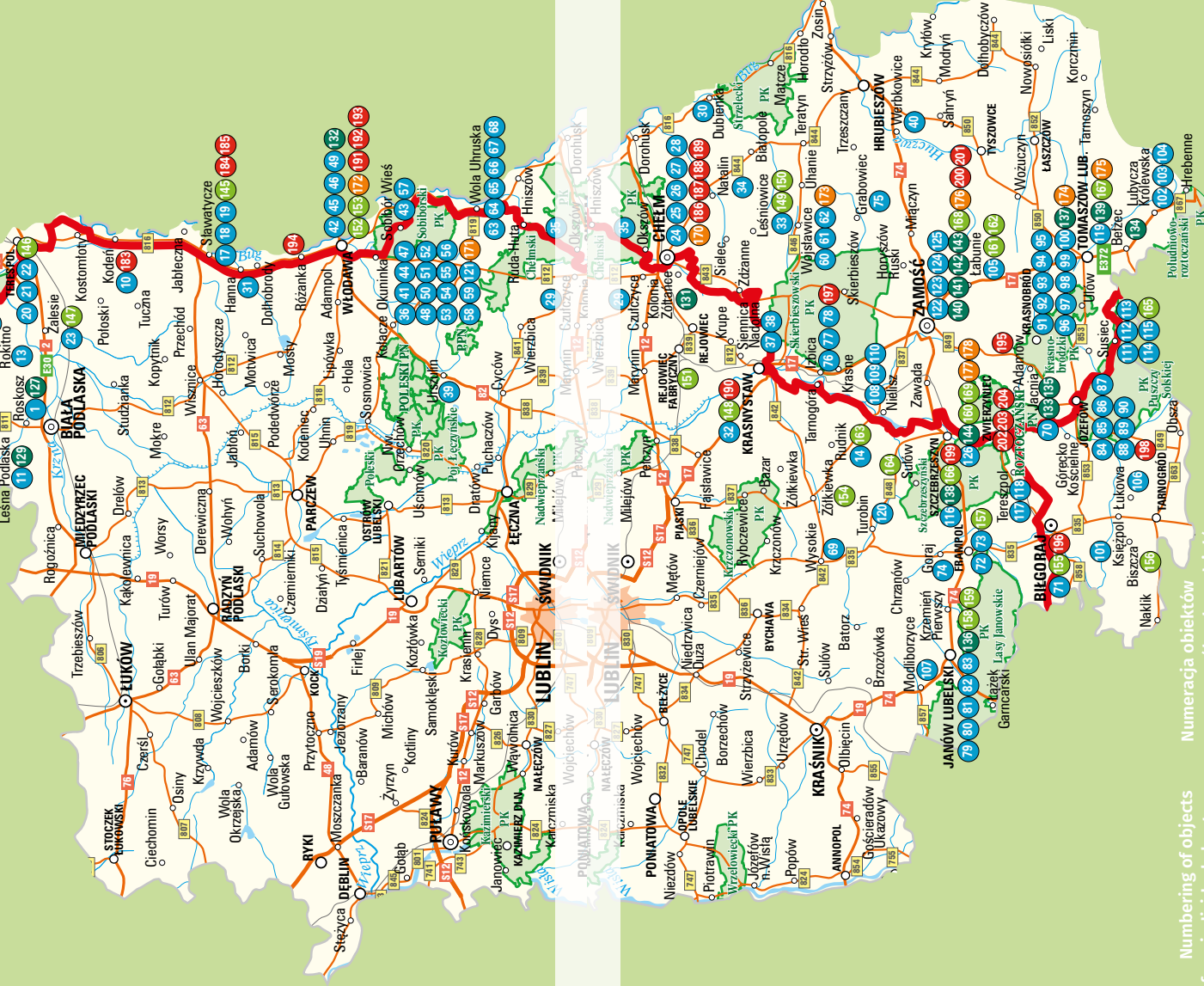


Accommodation sites, places to eat, tourist attractions, service points and officially recommended tourist service centres for cyclists may use the MPR sign with the logo of the Green Velo Eastern Cycling Route. The signage form and content are at the discretion of a given site.

Mapa przebiegu szlaku w województwie lubelskim



Route Map of the Lubuskie Voivodeship



Numbering of objects
from individual chapters

- accommodation sites
- Places to eat
- tourist sights
- tourist service centre
- other service facilities

Numeracja obiektów
z poszczególnych rozdziałów

- obiekty noclegowe
- obiekty gastronomiczne
- atrakcje turystyczne
- punkty informacji turystycznej
- inne obiekty usługowe

Czym są Miejsca Przyjazne Rowerzystom?

Miejsca Przyjazne Rowerzystom (w skrócie MPR) to podzielone wg pięciu kategorii różnorodne **obiekty usługowe**, w tym wypożyczalnie oraz serwisy rowerów i sprzętu turystycznego, sklepy, stacje benzynowe i inne, a także obiekty **noclegowe** i **gastroonomiczne** oraz **atrakcje turystyczne** i **punkty informacji turystycznej**, które są dostosowane do potrzeb osób uprawiających turystykę rowerową.

MPR-y są istotnym elementem infrastruktury towarzyszącej Wschodniemu Szlakowi Rowerowemu Green Velo. Sieć MPR-ów to spójny **system rekomendacji miejsc** obsługi turystów rowerowych wzdłuż trasy i w tzw. „korytarzu szlaku”, czyli w pasie rozciągającym się w promieniu 20 km od niego, mający otwarty

i nieodpłatny charakter. Tworzenie sieci MPR-ów ma na celu budowanie trwałej współpracy z podmiotami świadczącymi usługi dla turystów oraz ujednolicenie sposobu świadczenia tych usług, co przekłada się na przejrzyste zasady działania i wygodę korzystania dla osób odwiedzających te miejsca.

Obiekty rekomendowane w ramach poszczególnych kategorii powinny spełniać określone wymogi formalne. Przykładowo: **obiekty noclegowe** muszą zapewnić możliwość skorzystania z pobytu na jedną dobę, z bezpiecznego i nieodpłatnego przechowania rowerów w cenie noclegu

oraz udostępniać narzędzia do podstawowych napraw sprzętu. Przy **atrakcjach turystycznych** musi zostać udostępniony bezpieczny i darmowy parking rowerowy; musi być także zapewniona możliwość bezpłatnego przechowania sprzętu, wyposażenia rowerowego oraz bagażu rowerzysty w sytuacji, kiedy na teren danego obiektu nie można wejść z rowerem. Bezpiecznym i nieodpłatnym parkingiem rowerowym powinny dysponować także **obiekty z pozostałych kategorii**. Wszystkie MPR-y są zobowiązane do udzielania informacji o znajdujących się w okolicy serwisach i sklepach rowerowych lub do sprzedaży części zamiennych do rowerów.

MPR-y mogą również oferować inne, **dodatkowe udogodnienia** dla rowerzystów, np. nieodpłatny parking dla samochodów na dłuższy postój (powyżej 24 godzin), transport rowerów i bagażu na kolejnym odcinku trasy



Na szlaku Green Velo w Nieliszu
On the Green Velo trail in Nielisz

What are Cyclist-Friendly Places (MPRs)?

The Cyclist-Friendly Places (MPRs) are **service facilities** divided into five different categories, including rentals and bicycle and tourist equipment repair points, shops, petrol stations and others, as well as **accommodation sites** and **places to eat** and **tourist attractions** and **tourist service centres**, which are adapted to the needs of cyclists.

MPRs are important elements of the infrastructure accompanying the Green Velo Eastern Cycling Route. The MPR network is a reliable **cyclist support site recommendation system** along the route and the so-called 'Corridor of the

route'—i.e. a strip extending within a radius of 20 km from it, which include sites open to the public and free of charge. The creation of the MPR network is aimed at developing permanent co-operation with entities providing services to tourists and at standardizing how these services are provided, which in turn translates into transparent operating principles and convenience of use for those visiting these places.

Recommended sites within particular categories should meet certain formal criteria. For example: **accommodation sites** must ensure a one-day stay, safe and free-of-charge storage of bikes included in the price and must provide tools for basic bicycle repairs. **Tourist attractions** must secure safe and free-of-charge bicycle parking; must provide a free-of-charge storage place

for equipment, bicycle accessories and a luggage room if it is not possible to enter a particular site with a bicycle. **Other categories of sites** should also provide safe and free-of-charge bicycle parking. All MPRs are obliged to provide information about local bicycle repair points and shops that sell spare parts for bicycles.

MPRs may also offer other, additional **amenities** for cyclists, for example, free car parking for a longer stop (over 24 hours), transport of bicycles and luggage to the next section of the route or to a transport hub, and can also provide an area to rest,

free-of-charge, without requiring additional permits, or the possibility to dry wet clothes and equipment. The sites that



W krainie rumianku
In the land of camomile



Rozotcze zachodnie
Western Roztocze

lub do węzła komunikacyjnego, mogą także zapewnić miejsce na odpoczynek, bezpłatne i niewymagające **dodatkowych** pozwoleń, czy możliwość wysuszenia mokrych ubrań i sprzętu. Obiekty dysponujące zapleczem gastronomicznym mogą np. serwować pełnowartościowe śniadania dla rowerzystów oraz przygotowywać suchy prowiant „na wynos” (tzw. lunch pakiety). Pozostałe mogą zapewnić dostęp do aneksu kuchennego w celu samodzielnego przygotowania posiłku. MPR-y mogą również pośredniczyć w rezerwacji noclegu w kolejnych kwaterach w ramach sieci, udzielać informacji o atrakcjach turystycznych i organizowanych w okolicy wydarzeniach, w tym wycieczkach rowerowych, a także posiadać własne wyposażenie rowerów.

Kto może zostać członkiem sieci MPR i zasady certyfikacji

Współpracę w ramach sieci MPR mogą nawiązać firmy i instytucje świadczące usługi w zakresie co najmniej jednej z pięciu kategorii MPR oraz zarządcy obiektów i atrakcji turystycznych znajdujących się w tzw. „korytarzu szlaku”, czyli w pasie rozciągającym się

w promieniu 20 km od Wschodniego Szlaku Rowerowego Green Velo.

W celu nawiązania współpracy z nowymi podmiotami, organizowane będą cyklicznie, przynajmniej jeden raz w danym roku kalendarzowym, otwarte nabory, prowadzone w oparciu o szczegółowy regulamin. W poszczególnych regionach za nabór i weryfikację MPR-ów odpowiadają urzędy marszałkowskie województw: warmińsko-mazurskiego, podlaskiego, lubelskiego i podkarpackiego oraz Regionalna Organizacja Turystyczna Województwa Świętokrzyskiego.

Podstawą zgłoszenia udziału w systemie rekomendacji



Kościół w Hannie
Church in Hanna

provide catering facilities can, for example, serve wholesome breakfasts for cyclists and prepare take-away packed lunches (so-called lunch packages). The other sites may provide access to a kitchenette. MPRs can also mediate in booking accommodation in subsequent lodgings within the network, provide information on **tourist attractions** and events organized in the area, including bicycle tours, as well as having their own bike rental facilities.



Stawy Echo w Zwierzyńcu
Echo Ponds in Zwierzyniec

Who can become a member of the MPRs network and the rules of certification

Co-operation within the MPR network can be established by companies and institutions, providing services in the field of at least one of the five MPR categories, as well as managers of sites and tourist attraction located in the so-called „Corridor of the route”—i.e. a strip stretching within a radius of 20 km from the Green Velo Eastern Cycling Route.

In order to establish co-operation with new entities, a public recruitment process, organised periodically, will take place at least once in a given calendar year. In individual regions, the Marshal Offices of the Warmińsko-Mazurskie, Podlaskie, Lubelskie and Podkarpackie Voivodeship and the Regional Tourist Organization of the Świętokrzyskie Voivodeship

are responsible for recruiting and verifying MPRs.

The basis for participation in the MPR recommendation system is to complete and send the application form, available on www.greenvelo.pl portal and on the websites of individual regional institutions,



Starorzecze Bugu z kąpieliskiem w Woli Uhruskiej
The Bug Oxbow lake with a bathing area in Wola Uhruska

MPR jest wypełnienie i przesłanie formularza zgłoszeniowego, udostępnionego na portalu www.greenvelo.pl oraz na stronach poszczególnych instytucji regionalnych, wraz z oświadczeniem o zapoznaniu się wnioskodawcy z regulaminem rekomendacji i deklaracją prawdziwości składanego oświadczenia.

Dostarczone w terminie formularze zgłoszeniowe będą oceniane zarówno pod względem formalnym (kompletność wypełnienia, termin i forma przesłania, wypełnienie załączników, lokalizacja obiektu na terenie korytarza szlaku Green Velo, zgodności zakresu

działalności obiektu z założeniami systemu rekomendacji), jak i w zakresie spełnienia kryteriów merytorycznych.

Weryfikacja obiektów funkcjonujących w ramach sieci może być przeprowadzana losowo przez audytorów zewnętrznych. Oceny obiektów zgłoszonych do systemu mogą dokonywać także sami rowerzyści, wypełniając specjalnie opracowane w tym celu ankiety. Do ich udostępniania są zobowiązani wszyscy właściciele i administratorzy obiektów działających w ramach sieci MPR.

Chcesz wiedzieć więcej na temat szlaku Green Velo?

Wejdź na portal greenvelo.pl, a znajdziesz tam niemal wszystkie informacje o trasie.

Portal greenvelo.pl to w szczególności:

- interaktywna mapa z przebiegiem szlaku, atrakcjami po drodze, lokalizacją wszystkich Miejsc Obsługi Rowerzysty i Miejsc Przyjaznych Rowerzyście,
- szczegółowe informacje na temat przebiegu szlaku, jego historii i zagospodarowania,
- opis najciekawszych atrakcji na trasie,
- ponad 100 propozycji gotowych tras rowerowych w okolicy szlaku Green Velo o różnym stopniu trudności,
- planer wycieczek, pozwalający w łatwy sposób opracować trasę dostosowaną do indywidualnych potrzeb oraz napisany przez profesjonalistów poradnik rowerzysty,
- zawsze aktualna lista Miejsc Przyjaznych Rowerzyście we wszystkich województwach,
- mnóstwo zdjęć, filmów i ciekawostek,
- miejsce spotkań

i wymiany informacji społeczności zdrowo zakreślonych rowerzystów, do których możesz dołączyć!

Wyjedź na szlak z bezpłatną aplikacją Green Velo, która stanie się Twoim najlepszym przewodnikiem!



along with a statement on the applicant's admission to the rules of recommendation and veracity declaration.

Application forms delivered on time will be assessed as to their formal content (completeness of form, date and form of delivery, completeness of attachments, location of the site within the Green Velo corridor, compliance of the site's scope of activity with the assumptions of the recommendation system), as well as fulfilment of substantive criteria.

Verification of the site operating within the network will be performed randomly by external auditors. The sites submitted to the system can also assess the sites submitted to the system by completing questionnaires, specially designed for this purpose. All owners and administrators of the sites operating within the MPR network are obliged to make them available.

Do you want to know more about the Green Velo route?

Visit greenvelo.pl portal and find almost all information about the route.

The greenvelo.pl portal includes, in particular:

- an interactive map with the route network, sights along the way, the location of all the Rest Areas for Cyclists (MORs) and the Cyclist-Friendly Places (MPRs);
- detailed information about the route, its history and development;
- description of the most interesting sights on the route;
- over 100 ready-made bicycle trails of varying difficulty around the Green Velo route;
- a tour planner, which allows you to easily plan a route tailored to individual needs and a cyclist's guide written by professionals;
- a constantly up-to-date list of Cyclist-Friendly Places (MPRs) in all provinces;
- a host of photos, videos and interesting facts,
- a place to meet and exchange information for cycling buffs where you are free to join in! ***



Ride the route with the free Green Velo App which will become your best friend and indispensable guide!

Legenda ikon Ikony dostępności

Obiekt całoroczny	
Obiekt sezonowy	
Skorzystanie przez turystę z pobytu na jedną dobę	
Bezpieczne i nieodpłatne przechowanie rowerów	
Nieodpłatne wysuszenie mokrych ubrań i sprzętu	
Dostęp aneksu kuchennego - miejsca dającego możliwość samodzielnego przygotowania posiłku	
Nieodpłatne udostępnianie narzędzi do podstawowych napraw rowerowych	
Bezpieczny nieodpłatny parking	
Bezpieczne, nieodpłatne przechowywanie sprzętu i wyposażenia rowerowego oraz bagażu rowerzysty	
Wydzielenie na terenie obiektu miejsca na nieodpłatny i nie wymagający dodatkowych pozwoleń odpoczynku dla rowerzystów - Miejsce Odpoczynku Rowerzystów	
Bezpieczny nieodpłatny parking samochodowy, udostępniony dla turystów rowerowych na dłuższy pobyt (powyżej 24h)	
Oferta transportu rowerów do kolejnego etapu wyprawy/węzła komunikacyjnego	
Posiadanie aktualnej informacji o pobliskich punktach serwisowych i sklepach rowerowych lub sprzedaż części zamiennych do rowerów	
Serwowanie pełnowartościowych śniadań dla rowerzystów	
Przygotowanie suchego prowiantu "na wynos"	
Oferta wypożyczenia rowerów	
Oferta o możliwości udziału w wycieczkach rowerowych w okolicy obiektu	
Oferta pośrednictwa w rezerwacji noclegu w kolejnej kwaterze przyjaznej rowerzystom	
Informacja o możliwości udziału w wycieczkach rowerowych w okolicy obiektu	
Informacja o innych obiektach MPR	

Meaning of icons Accessibility Icons

	Year-round facility
	Seasonal facility
	One-day stay
	Safe and free storage of bicycles
	Free drying of wet clothes and equipment
	Access to a kitchenette—prepare your own meal
	Free use of basic bicycle repair tools
	Safe and free car park
	Safe and free storage of bicycle equipment and accessories as well as a luggage room
	Free rest place for cyclists that does not require extra permits
	Safe and free car park, available for cyclists for a longer stay (over 24h)
	Transport of bicycles to the next stage of the trip/transport hub
	Up-to-date information about nearby bicycle repair points and bike shops, or selling bicycle spare parts
	Rest Area for Cyclists serving wholesome breakfasts for cyclists
	Packed take-away food
	Bike rental
	Bicycle tours offered in the vicinity of the site
	Mediation in booking accommodation in another cyclist-friendly place
	Information about bicycle tours in the vicinity of the site
	Information about other MPRs

Ikony udogodnień

Akceptujemy Euro		Euro accepted
Akceptujemy płatność kartą		Credit cards accepted
Mówimy po angielsku		We speak English
Mówimy po niemiecku		We speak German
Mówimy po rosyjsku		We speak Russian
Parking strzeżony		Guarded car park
Obiekt przystosowany dla osób niepełnosprawnych		The site is fully adapted for persons with disabilities
Sprzedaż pamiątek		Sale of souvenirs
Materiały informacyjne o obszarze i atrakcjach		Information materials about the area and local attractions
Przechowalnia bagażu		Luggage room
Fitness Club		Fitness Club
Usługi SPA/Wellness		SPA/Wellness
Dostęp do internetu		Free Wi-Fi Hotspot
Klimatyzacja		Air-conditioning
Basen		Swimming pool
Pokoje dla niepalących		Rooms for non-smokers
Sejf		Safety deposit box
TV/Sat		Satellite TV
Usługi biznesowe (ksero, faks, konferencje)		Business services (photocopier, fax, conferences)
Oferta dla rodzin z dziećmi		Special offer for families with children
Stojak na rowery		Bike rack
Myjka ciśnieniowa		Pressure washer
Ładowanie rowerów elektrycznych		Charging electric bicycles
Podjazdy dla rowerów		Bicycle ramps

Amenities Icons

Centrum Zwierzynica z kościołem na wodzie
Zwierzyniec city center with a church on the water



**Obiekty
noclegowe**

**Accommodation
sites**



37. Agroturystyka Lucyna Bednarczyk

Wincentów 6
22-302 Siennica Nadolna
www.agrokrasnystaw.pl; lucynabed@onet.eu
tel. +48 507 457 662



40. Pensjonat Magnolia*

Gozdów 164
22-550 Werbkowice
www.magnolia-hotelhrubieszow.info; magnolia.brodzica@op.pl
tel. +48 512 019 776



38. Agroturystyka Markpol

Siennica Nadolna 206
22-302 Siennica Nadolna
www.pokojedowynajeciakrasnystaw.pl; markpol3@vp.pl
tel. +48 602 872 932



41. Agroturystyka Maria Bartnik

Okuninka XIII
22-200 Włodawa
ola.bartnik@interia.pl
tel. +48 511 645 209



39. Agroturystyka Polesie

Babsk 29b
22-234 Urszulin
www.polesie.info; agroturystyka@polesie.info
tel. +48 504 636 353



42. Agroturystyka nad Bugiem

Szuminka 32
22-200 Włodawa
ewapastusiak@interia.pl
tel. +48 604 431 207





43. Agroturystyka Sosnowy Bór

Sobibór Wieś 58
22-200 Włodawa

www.agroturystyka-sobibor.pl; barbara.banka@wp.pl
tel. +48 82 560 76 92; +48 511 083 565



44. Agroturystyka Teodozja i Jerzy Bartnik

Okuninka XIII-46

22-200 Włodawa

t.bartnik@interia.pl

tel. +48 501 446 514; +48 82 571 70 96



45. Gospodarstwo agroturystyczne Skrzydlate Ranczo

ul. Podlaska 31; Suszno

22-200 Włodawa

agnieszka010370@interia.pl
tel. +48 508 359 413



46. Gościniec Podkowa

ul. Kraszewskiego 3

22-200 Włodawa

www.gosciniexpodkowa.pl; kontakt@gosciexpodkowa.pl
tel. +48 503 626 888



47. Hotel Biały Dwór***

Okuninka IV-174

22-200 Włodawa

www.hotelbialydwor.pl; hotelbialydwor@wp.pl

tel. +48 600 828 237



IV-IX



48. Hotel Spa Rusatka***

Okuninka VIII-10

22-200 Włodawa

www.hotelrusatka.com.pl; repcja@hotelrusatka.com.pl
tel. +48 502 202 155





55. Pokoje i domki u Ani

Okuninka II-28d
22-200 Włodawa
uani.okuninka@tlen.pl
tel. +48 604 521 517



56. Rodzinny Klub Wypoczynkowy „Niebieskie Migdały”

V-X

Okuninka IX-4
22-400 Włodawa
marketing@niebieskiemigdały-okuninka.pl
tel. +48 609 005 622; +48 609 590 660; +48 82 571 70 72



57. Siedlisko Sobibór

Sobibór Wieś 30
22-200 Włodawa
www.siedliskosobibor.pl; kontakt@siedliskosobibor.pl
tel. +48 603 999 039



58. Szkolne Schronisko Młodzieżowe Krokodyl

Okuninka XIII-1
22-200 Włodawa
ssm.krokodyl@o2.pl
tel. +48 82 572 57 77; +48 82 571 70 90



59. Willa Słoneczna

Okuninka IV-131
22-200 Włodawa
www.willasłoneczna.okuninka.com; willasłoneczna1@gmail.com
tel. +48 507 198 393



V-IX



60. Agroturystyka Agro-pszczoła

ul. Grabowiecka 113
22-120 Wojstawice
jurekwojstlawice@gmail.com
tel. +48 693 444 298





61. Gospodarstwo agroturystyczne Ćmilówka

Majdan Ostrowski 99
22-120 Wojślawice
elzbietafurmaniuk@wp.pl
tel. +48 604 578 908



62. Gospodarstwo agroturystyczne Kozi Raj

ul. Krasnystawska 50
22-120 Wojślawice
agroturystyka.folusz@gmail.com
tel. +48 601 397 966



63. Bagna u Mańka

Stulno 69c
22-230 Wola Uhruska
www.bagnaumanka.pl; mkarpowicz7@o2.pl
tel. +48 691 726 914



64. Dwór nad Bugiem

Majdan Stuleński 9b
22-230 Wola Uhruska
www.dwornadbugiem.pl; recepcja@dwornadbugiem.pl
tel. +48 506 458 545



IV-IX



65. Ekwoczasy Agroturystyka nad Bugiem

ul. Źródłana 7
22-230 Wola Uhruska
www.ekwoczasy.com.pl; henrykdarnia@gmail.com
tel. +48 696 998 726



66. Gospodarstwo agroturystyczne Kubuś

Siedliszcze 39
22-230 Wola Uhruska
anetaantoniuk0@gmail.com
tel. +48 795 295 860





79. Almaturo Ośrodek Wypoczynkowy

ul. Turystyczna 10e
23-300 Janów Lubelski
www.almaturonline.pl; janowlubelski@almaturonline.pl
tel. +48 15 872 38 20



80. Centrum Szkoleniowo-Wypoczynkowe Hotel Duo****

ul. Turystyczna 10a
23-300 Janów Lubelski
www.duojanow.pl; recepcja@duojanow.pl; biuro@duojanow.pl
tel. +48 606 112 473; +48 15 872 28 80



81. Noclegi Anatol

ul. Partyzantów 13
23-300 Janów Lubelski
anatol@phuflorczak.pl
tel. +48 533 777 900



82. Ośrodek Edukacji Ekologicznej „Lasy Janowskie”

ul. Bohaterów Porytowego Wzgórza 35
23-310 Janów Lubelski
www.lasyjanowskie.com; oee@lasyjanowskie.com
tel. +48 15 872 42 44



83. Park Rekreacji Zoom Natury

ul. Turystyczna 10
23-300 Janów Lubelski
zoomnatury.pl; biuro@zoomnatury.pl
tel. +48 784 529 688



84. Agro u Gargusia

Borowina 44
23-460 Józefów
jgargol@wp.pl
tel. +48 693 419 918





V-IX

91. Agroturystyka pod Figurą

Hutki 47

22-440 Krasnobród

www.agro-hutki.pl; agrohutki@interia.pl

tel. +48 502 378 614



92. Agroturystyka pod Lasem

Hutki 117

22-440 Krasnobród

www.agroturystikapodlasem.pl; aleksandrafla@gmail.com

tel. +48 664 477 294



93. Gościniec Celina

ul. Cicha 13

22-440 Krasnobród

www.gosciniectelina.pl; info@gosciniectelina.pl

tel. +48 84 660 71 82; +48 504 272 928; +48 609 479 028



94. Noclegi Michaś

ul. Targowa 8

22-440 Krasnobród

www.pensjonatmichas.pl; info@pensjonatmichas.pl

tel. +48 600 068 977



95. Ośrodek Wypoczynkowy Krasno

ul. Sanatoryjna 6

22-440 Krasnobród

www.krasno.pl; s.oberaska@onet.pl

tel. +48 509 662 424



96. Ośrodek Wypoczynkowy Sosnowa

Kaczórki 118

22-440 Krasnobród

www.sosnowakaczorki.pl; biuro@sosnowakaczorki.pl

tel. +48 602 802 244





103. Hotel i Restauracja Xavier**

ul. Sobieskiego 14
22-680 Lubycza Królewska
www.hotelxavier.pl; xavier.lubycza@gmail.com
tel. +48 84 664 53 41



104. Roztoczański domek

Huta Lubycka 7
22-680 Lubycza Królewska
kontakt@skarbyroztocza.pl
tel. +48 533 945 400



105. Zespół Pałacowo-Parkowy w Łabuńkach

Łabuńki Pierwsze 1
22-437 Łabunie
labunki@cpps.pl
tel. +48 84 616 76 55



106. Kwatera pod Sośniną

Podsośnina 580
23-412 Łukowa
www.podsosnina.pl; kwatera@podsosnina.pl
tel. +48 695 965 602



107. Osada Leśna Doboszówka

Kalenne 9
23-310 Modliborzyce
www.doboszowka.pl; rezerwacja@doboszowka.pl
tel. +48 606 689 091



108. Agroturystyka Zielony Zakątek

Nawóz 127
22-413 Nielisz
nieliszagroturystyka@gmail.com
tel. +48 608 442 956





**Obiekty
gastronomiczne**

Places to eat



127. Europejskie Centrum Kształcenia i Wychowania OHP w Roskoszy

Roskosz 23

21-500 Biała Podlaska
eckiwroskosz@ohp.pl

tel. +48 503 877 224; +48 662 678 547



128. Hotel Zamek Janów Podlaski**** Restauracja

ul. Zamkowa 1

21-505 Janów Podlaski

www.zamekjanowpodlaski.pl; rezerwacja@zamekjanowpodlaski.pl

tel. +48 83 379 08 50



129. Dwór Droblin****

Droblin 80

21-542 Leśna Podlaska

www.dwordroblin.pl; biuro@dwordroblin.pl

tel. +48 83 345 06 23



130. Ośrodek Wypoczynkowy Ostoja nad Bugiem

Serpelice 127

08-221 Serpelice

info@osrodekostoja.pl

tel. +48 605 542 281



131. Pstrągowo

ul. Pstrągowa 17

22-100 Kolonia Żółtańce

www.pstragowo.pl; grzegorzjakimiak@wp.pl

tel. +48 692 302 285



132. Gościniec Podkowa

ul. Kraszewskiego 3

22-200 Włodawa

kontakt@gosciniepodkowa.pl

tel. +48 503 626 888





**Atrakcje
turystyczne**

**Tourist
sights**



151. Izba Rzemiosła Pawłowskiego

ul. Lubelska 23a Pawłów
22-170 Rejowiec Fabryczny
gokpawlow@op.pl
tel. +48 82 566 46 03; +48 606 243 773



152. Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji Włodawa

ul. Szkolna 4
22-200 Włodawa
www.mosir.wlodawa.eu; mosir.wlodawa@gmail.com
tel. +48 82 572 25 84; +48 82 572 12 59



153. Muzeum-Zespół Synagalny Włodawa

ul. Czerwonego Krzyża 7
22-200 Włodawa
www.muzeumwlodawa.pl; poczta@muzeumwlodawa.pl
tel. +48 82 572 21 78



154. Cegielnia Wierzchnia

Wierzchnia 53c
22-235 Żółtkiewka
biuro@adampolnet.com
tel. +48 509 716 246



III-IX



155. Muzeum Ziemi Biłgorajskiej

ul. Kościuszki 87
23-400 Biłgoraj
www.muzeumbilgoraj.pl; muzeum.bilgoraj@op.pl
tel. +48 84 656 27 33



156. Zalew Biszczka-Żary

Biszczka 50
23-425 Biszczka
info@goksirbiszczka.pl
tel. +48 84 685 60 67



V-IX





157. Zalew we Frampolu

ul. Fabryka 5
23-440 Frampol
umframpol@frampol.pl
tel. +48 84 685 75 09



158. Muzeum Fotografii

ul. Zamoyskiego 20
23-300 Janów Lubelski
www.muzeum-fotografii.pl; biuro@muzeum-fotografii.pl
tel. +48 602 746 166



IV-X

159. Park Rekreacji Zoom Natury

ul. Świerdzowa 41
23-300 Janów Lubelski
www.zoomnatury.pl; zalewsp@vp.pl
tel. +48 784 529 688



160. Izba Leśna Florianka

Górecko Kościelne 105
23-460 Józefów
informacja@roztoczanski.pn.pl
tel. +48 84 677 20 25



V-X



161. Olejarnia Świąteczna

Ruszów 9
22-437 Łabunie
www.olejarniaswiateczna.pl; biuro@olejarniaswiateczna.pl
tel. +48 504 979 855; +48 604 292 275



V-X



162. Zespół Pałacowo-Parkowy w Łabuńkach

Łabuńki Pierwsze 1
22-437 Łabunie
labunki@cpps.pl
tel. +48 84 616 76 55





**Informacja
turystyczna**

**Tourist service
centre**



**Inny obiekt
usługowy**

**Other
service facilities**



179. Nadbużańskie Pamiątki

Wygoda 1
21-505 Janów Podlaski
danuta.71.panasjuk@o2.pl
tel. +48 514 042 532



182. Wypożyczalnia rowerów w Janowie Podlaskim

ul. Białska 39a
21-505 Janów Podlaski
mmftrade@wp.pl
tel. +48 509 847 327



180. PKN Orlen Stacja Paliw Janów Podlaski

pl. Partyzancki 8
21-505 Janów Podlaski
tel. +48 24 256 06 09



183. AMS Kodeń

ul. Narutowicza 2a
21-509 Kodeń
amskoden@onet.pl
tel. +48 669 345 457



181. Sklep spożywczo-przemysłowy Alex

ul. Białska 39a
21-505 Janów Podlaski
mmftrade@wp.pl
tel. +48 509 847 327



184. Sptywy kajakowe Bugiem

ul. Rynek 20/1
21-515 Stawiatyczne
info@kajakowaprzygoda.pl
tel. +48 606 972 793



V-IX





185. Stacja Paliw PHU Józef Żawka

Liszna 5a
21-515 Sławatycze
stacja.paliw@corp.pl
tel. +48 601 849 239



188. PKN Orlen Stacja Paliw Chełm

ul. Armii Krajowej 5
22-100 Chełm
tel. +48 24 256 14 37



186. Bike sklep rowerowy Waldemar Poturaj

ul. Uścituńska 5
22-100 Chełm
bike@poczta.onet.pl
tel. +48 825 655 544



189. Sklep rowerowy Andrzej Bedliński

ul. Kolejowa 67
22-100 Chełm
www.bedlinski.com; andrzej@bedlinski.com
tel. +48 506 106 007



187. Chełmski Park Wodny i Targowiska Miejskie Sp. z o.o.

ul. Lubelska 133a
22-100 Chełm
www.parkwodnychelm.pl; sekretariat@parkwodnychelm.pl
tel. +48 698 455 330



190. Wypożyczalnia rowerów w Niemienicach

Niemienice 17
22-300 Krasnystaw
elemaka1987@interia.pl
tel. +48 518 196 634





V-IX

191. Centrum Turystyki Aktywnej Kajaki 4U

ul. Przemysłowa 3
22-200 Włodawa
www.kajakiempobugu.pl; kontakt@kajakiempobugu.pl
tel. +48 505 514 813



194. Wypożyczalnia rowerów i kajaków w Różance

Różanka 232
22-200 Włodawa
mariaomel@wp.pl
tel. +48 508 691 440



192. PKN Orlen Stacja Paliw Włodawa

ul. Lubelska 70
22-200 Włodawa
tel. +48 24 286 15 05



195. Kajaki przy wodospadzie

Bondyrz 12
22-442 Adamów
maraton12@post.cz
tel. +48 501 769 609



IV-X



193. Sklep i serwis rowerowy Przemysław Dzyr

ul. Rzemieślnicza 22
22-200 Włodawa
poczta@muzemwlodawa.pl
tel. +48 691 695 205



196. Sklep i serwis rowerowy Kolmar

ul. Długa 55
23-400 Biłgoraj
www.kolmar-rowery.pl; f_kolmar@o2.pl
tel. +48 84 686 59 95



Łańcuch atrakcji / Range of Attractions

 **lubelskie**
Smakuj życie!

